



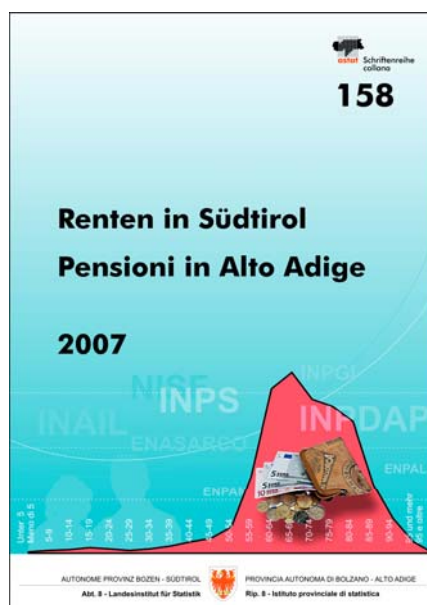
# astat info

Nr. 20  
29.04.10

presse | stampa

## Renten in Südtirol 2007

In diesen Tagen veröffentlicht das ASTAT die Publikation „Renten in Südtirol - 2007“. Diese Veröffentlichung umfasst die statistischen Daten über die Pensions- und Rentenbezüge in Südtirol zum 31.12.2007. Hiermit wird den Lesern ein Einblick in die Pensionsbezüge gegeben. Weiters können damit wichtige Hinweise und Informationen für die Entscheidungsträger in Sachen Für- und Vorsorge gegeben werden. Neben den Rentenleistungen (**Renten**) wurden auch deren Empfänger (**Rentner**) untersucht. Dies ermöglicht es, die Auswirkungen der Sozialpolitik auf die Einzelpersonen festzuhalten.



Im Jahr 2007 wurden insgesamt 174 Tausend Rentenleistungen an die Südtiroler Bevölkerung ausbezahlt. Der jährliche Durchschnittsbetrag liegt bei 10.151 Euro pro Rente. Die Anzahl der Rentempfänger beträgt 126 Tausend. Da ein Teil der Personen mehrere Renten bezieht, liegt der Durchschnittsbetrag der von den Einzelnen bezogenen Renten von 13.992 Euro über jenem der einzelnen Rentenleistungen.

Der Gesamtbetrag der Vorsorge- und Fürsorgerenten, die in Südtirol ausbezahlt wurden, belief sich auf 1,8 Milliarden Euro. Das entspricht 10,6% des Südtiroler BIP; gegenüber 2006 wurde ein leichter Anstieg verzeichnet.

## Pensioni in Alto Adige 2007

In questi giorni l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) diffonde la pubblicazione "Pensioni in Alto Adige - 2007". Il fascicolo raccoglie i dati statistici sui trattamenti pensionistici in provincia di Bolzano al 31 dicembre 2007 con il duplice obiettivo di offrire ai lettori un'analisi dettagliata sul tema delle pensioni e di fungere da supporto nei processi decisionali in materia previdenziale. Oltre ai trattamenti pensionistici (**pensioni**) viene offerto un approfondimento sui beneficiari di tali erogazioni (**pensionati**) permettendo così di valutare l'impatto della politica del welfare sui singoli individui.

Nel 2007 sono state erogate 174 mila pensioni alla popolazione altoatesina, con un importo medio annuo di 10.151 euro. I beneficiari dei trattamenti pensionistici sono stati in totale 126 mila. Essendo alcune persone beneficiarie di più pensioni, l'importo medio percepito da ogni singolo individuo è stato pari a 13.992 euro, superiore quindi all'importo medio delle singole prestazioni pensionistiche.

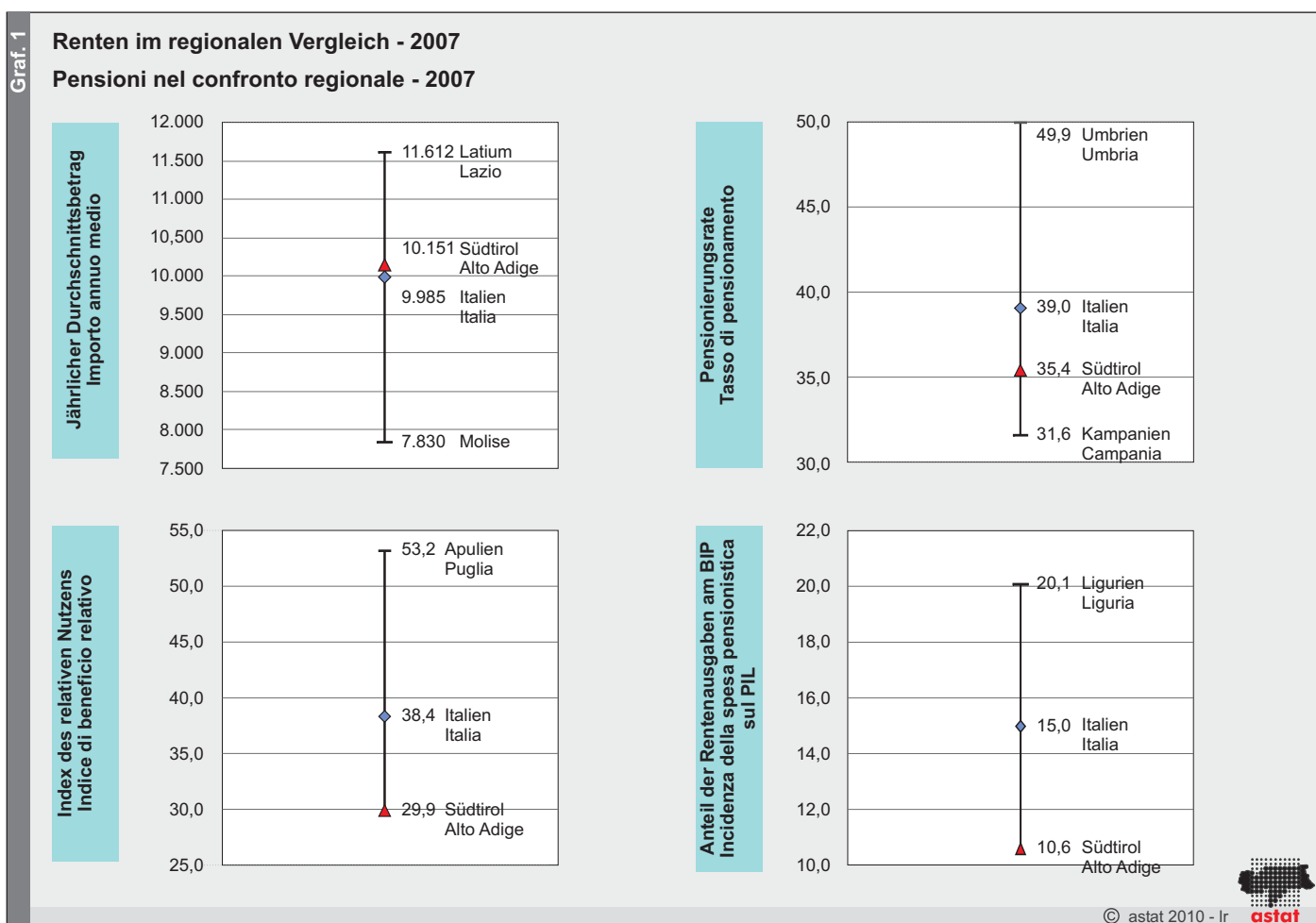
L'importo complessivo delle prestazioni pensionistiche previdenziali e assistenziali erogate in provincia è risultato pari a 1,8 miliardi di euro. Ciò equivale al 10,6% del Pil altoatesino, in lieve crescita rispetto al 2006.

Der Vergleich mit den übrigen Regionen Italiens zeigt:

- die **Rentenausgaben am BIP** - also der Anteil am produzierten Einkommen, das eine Region für die Rentenausgaben bereitstellt - nehmen in Südtirol den niedrigsten Wert Italiens ein (10,6%; der gesamtstaatliche Durchschnitt liegt bei 15,0%);
- der **Index des relativen Nutzens** - der die Renten mit dem Lebensstandard (BIP pro Einwohner) eines Gebietes in Beziehung setzt - hat mit 29,9% den niedrigsten Wert Italiens. Im Vergleich dazu liegt der gesamtstaatliche Durchschnitt bei 38,4%;
- der **durchschnittliche Jahresbetrag** der Rentenbeträge liegt mit 10.151 Euro knapp über dem italienischen Durchschnitt von 9.985 Euro;
- die **Pensionierungsrate** - das Verhältnis zwischen der Anzahl der ausbezahlten Renten und der Wohnbevölkerung eines Gebietes - liegt in Südtirol mit 35,4% unter dem gesamtstaatlichen Durchschnitt von 39,0%.

Nel confronto con le regioni italiane emerge che:

- la **spesa pensionistica sul Pil** - che rappresenta la quota di reddito prodotto e redistribuito alle famiglie sotto forma di pensioni - presenta in Alto Adige il valore più basso fra le altre realtà italiane (10,6%; l'incidenza media a livello nazionale è del 15,0%);
- l'**indice del beneficio relativo** - che mette in relazione le pensioni con il tenore di vita (Pil pro capite) di un determinato territorio - è ai livelli minimi, con il 29,9%, rispetto alla media nazionale del 38,4%;
- l'**importo annuo medio** dei trattamenti pensionistici si attesta, con 10.151 euro, poco sopra la media nazionale pari a 9.985 euro;
- il **tasso di pensionamento** - dato dal rapporto tra il numero delle pensioni erogate e la popolazione residente - colloca l'Alto Adige con il 35,4% sotto la media nazionale del 39,0%.



Weitere Informationen finden sich in der Publikation, welche im Internet ([www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)) heruntergeladen werden kann und in einigen Tagen in gedruckter Version beim ASTAT aufliegen wird.

Ulteriori informazioni si trovano nel volume, che è scaricabile da internet ([www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)) e che sarà disponibile fra qualche giorno nel formato cartaceo presso l'ASTAT.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Dr. Ludwig Castlunger, Tel. 0471 41 84 60.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al dott. Ludwig Castlunger, tel. 0471 41 84 60.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).